



SERVICES MUNICIPAUX 2019 MUNICIPAL SERVICES 2019

Pour plus d'information consulter notre site internet
www.potton.ca

For additional information consult our web site

FEVRIER/FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

MARS/MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

AVRIL/APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

MAI/MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUIN/JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

JUILLET/JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AOÛT/AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SEPTEMBRE/SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

OCTOBRE/OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBRE/NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JANVIER 2020 / JANUARY 2020						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

- Collectes des déchets / Waste pickup
- Collectes du recyclage / Recycling pickup
- Matières organiques / Organic material pickup

	Écocentre (5, West Hill) de 8h à 13h du 4 mai au 26 octobre <u>les samedis seulement</u>	Ecocentre (5, West Hill) 8:00 a.m. to 1:00 p.m. May 4 to Oct. 26 <u>Saturdays only</u>
	FERMÉ LE 10 AOÛT / jour du Festival	CLOSED AUGUST 10 / day of the Festival
	Dépôt des matières résiduelles Tous les dimanches de 13h à 17h <u>Sauf le 22 et 29 décembre</u> Seulement : mat. organiques, déchets & recyc. incluant plastique #6 (polystyrène)	Residual material drop off Sundays from 1:00 p.m. to 5:00 p.m. <u>Except for the 22 and 29 December</u> ONLY : Organics, waste & recycling including plastic #6 (polystyrene)

	Dépôt Branches Ancien dépotoir sur la rue Bellevue de 14h à 16h	Branch Drop Off Former landfill on Bellevue Road From 2 p.m. to 4 p.m.
--	--	---

	Quai municipal 59, George-R.-Jewett, Vale Perkins	Municipal Wharf
	La date peut varier selon la saison de pêche	Date may vary with the fishing season
	Ouvert le 26 avril jusqu'au 3 septembre	Open April 26 - Closed Sept 3, 2019

	Plage municipale* 59, George-R.-Jewett, Vale Perkins Du 21 juin au 11 août 2019	Municipal Beach* From June 21 to Aug 11, 2019
--	--	---

	Fête familiale à la plage 6 juillet	Family Beach Party July 6th
--	--	------------------------------------

	Bureau d'accueil touristique * 291, rue Principale, Mansonville	Tourist Office *
--	---	-------------------------

	Jours fériés	Holiday
--	---------------------	----------------

	Camp d'aventures en plein air du 25 juin au 2 août 2019 (450) 292-3313 #228 pour information	Outdoor Adventure Camp from June 25 to August 2, 2019 (450) 292-3313 /228 for information
--	---	--

	Camp d'art avec Hiro du 5 août au 16 août 2019	Art Camp with Hiro from August 5 to August 16, 2019
--	--	---

* Veuillez consulter potton.ca pour les heures d'ouverture / Please refer to potton.ca for hours



SERVICES ADMINISTRATIFS 2019
ADMINISTRATIVE SERVICES 2019



de Février 2019 à Janvier 2020
February 2019 to January 2020

Municipalité du Canton de Potton
Municipality of the Township of Potton

2, rue Vale Perkins, C.P. 330, Mansonville, Québec J0E 1X0

Téléphone: 450 292-3313 Télécopieur: 450 292-5555

courriel: info@potton.ca www.potton.ca

FÉVRIER/FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1 ●	2
3	4	5	6	7	8 ●	9
10	11	12	13	14	15 ●	16
17	18	19	20	21	22 ●	23
24	25	26	27	28		

MARS/MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1 ●	2
3	4	5	6	7	8 ●	9
10	11	12	13	14	15 ●	16
17	18	19	20	21	22 ●	23
24/31	25	26	27	28	29 ●	30

AVRIL/APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5 ●	6
7	8	9	10	11	12 ●	13
14	15	16	17	18	19 ●	20
21	22	23	24	25	26 ●	27
28	29	30				

MAI/MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10 ●	11
12	13	14	15	16	17 ●	18
19	20	21	22	23	24 ●	25
26	27	28	29	30	31 ●	

JUIN/JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7 ●	8
9	10	11	12	13	14 ●	15
16	17	18	19	20	21 ●	22
23/30	24	25	26	27	28 ●	29

JUILLET/JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5 ●	6
7	8	9	10	11	12 ●	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AOÛT/AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2 ●	3
4	5	6	7	8	9 ●	10
11	12	13	14	15	16 ●	17
18	19	20	21	22	23 ●	24
25	26	27	28	29	30 ●	31

SEPTEMBRE/SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6 ●	7
8	9	10	11	12	13 ●	14
15	16	17	18	19	20 ●	21
22	23	24	25	26	27 ●	28
29	30					

OCTOBRE/OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4 ●	5
6	7	8	9	10	11 ●	12
13	14	15	16	17	18 ●	19
20	21	22	23	24	25 ●	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBRE/NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1 ●	2
3	4	5	6	7	8 ●	9
10	11	12	13	14	15 ●	16
17	18	19	20	21	22 ●	23
24	25	26	27	28	29 ●	30

DÉCEMBRE/DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6 ●	7
8	9	10	11	12	13 ●	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JANVIER 2020/JANUARY 2020						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10 ●	11
12	13	14	15	16	17 ●	18
19	20	21	22	23	24 ●	25
26	27	28	29	30	31 ●	

Séances du conseil **Council meetings**

Versements de taxes **Tax Installments**
4 mars, 3 juin & 3 septembre 2019 March 4, June 3 & September 3, 2019

Rendez-vous non requis **No appointment required**
Vendredis sans rendez-vous, selon la disponibilité des inspecteurs
It is possible to meet with an inspector
Fridays without an appointment, according to their availabilities

Bibliothèque **Library**
Ouverte lundi au vendredi de 9 à 16h
Les samedis de 10h à midi
Open Mondays to Friday from 9 a.m. to 4 p.m.
Saturdays from 10 a.m. to noon

L'Hôtel de Ville et la bibliothèque sont fermés *
* Noël/Jour de l'An - fermé du 23 décembre 2019 au 3 janvier 2020
Town Office and Library are closed **
** Christmas/New Year - closed
December 23, 2019 to January 3, 2020

Festival Esprit de Potton **Spirit of Potton Festival**
9 & 10 août 2019 August 9 & 10, 2019

Veillez consulter potton.ca pour les heures d'ouverture